# Manuel d’instructions

⚠ Lisez attentivement le manuel d’instructions avant la première utilisation et maintenance de l’appareil.

Pour les modèles suivants:

| | |
|---|---|
| | **Compact 14** |
| | **Compact 24** |
| | |
| | **Compact 15** |

Dans la classe poussière:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **M** | | **M/type 22** |

Numéro de série: _____

(état: 08/2013)

# Sommaire:

1. **Introduction**

2. **Caractéristiques / données d'identification générales**
   explication de la plaque signalétique

3. **Mesures de sécurité préventives générales**

4. **Remarques techniques importantes**

5. **Livraison**
   Décharge, déballage
   Installation de l'aspirateur
   Raccordement au réseau électrique

6. **Mise en marche et arrêt**
   Durée de fonctionnement

7. **Utilisation de l'aspirateur**
   Utilisation conforme
   Évaluation du risque restant

8. **Nettoyage du filtre principal (filtre à poche)**

9. **Élimination des matières aspirées**
   Vidage du réservoir à poussières

10. **Contrôles**
    Avant chaque cycle de travail
    Après 200 heures d'utilisation (mensuel)
    Après 2 000 heures d'utilisation (annuel**)**

11. **Changement du filtre principal (filtre à poche)**

12. **Remarques relatives aux appareils de protection Ex poussières selon le type de construction 22 (zone 22)**

13. **Recherche d'erreurs**

14. **Panneaux de remarques**

**À la fin du manuel:**
**Déclaration de conformité CE**

# 1. Introduction

La sécurité de fonctionnement de cet appareil est entre les mains de la personne qui l'utilise.

**Lisez attentivement le manuel d'instructions avant la première utilisation ou maintenance de l'appareil.**

**Le personnel utilisateur doit être informé des risques d'accidents possibles et formé sur les mesures préventives de sécurité correspondantes.**

Conservez toujours le manuel à côté de l'appareil, dans un endroit sûr, sec et protégé des rayons directs du soleil. Il doit toujours être à portée de main en cas de besoin.

Demandez à votre employeur les dispositions de sécurité actuellement en vigueur ainsi que les mesures particulières à prendre pour garantir votre propre sécurité.

Informez-vous des substances qui doivent être éliminées! Si elles présentent un danger pour la santé, vous devez observer des instructions particulières, lesquelles sont abordées au cours de ce manuel d'instructions.

# 2. Caractéristiques / données d'identification générales

Cet aspirateur industriel est conçu pour l'aspiration de milieux de classes de poussière différentes.

Pour détails concernant l'utilisation conforme veuillez consulter point 7.

Pour l'identification, relevez toutes les caractéristiques importantes, comme la puissance consommée, la classe poussière ou le numéro de série de l'aspirateur, sur la plaque signalétique (exemple) :

### Exemple aspirateur de classe poussière M

| | | |
|---|---|---|
| **Modèle/Type:** | **XXXX** | **1** |
| **Classe poussière:** | **M** | **2** |
| Tension nominale: | 230 Volt | **3** |
| Levé nominale: | kW | **4** |
| No. de phases: | 1 | **5** |
| Fréquence: | 50/60 Hz. | **6** |
| Type de protection: | IP 33 | **7** |
| | *Exemple* | |
| **Information de constructeur** | | **8** |
| Adresse | | |
| **No. de série:** | **070000001** | **9** |

### Exemple aspirateur de type 22 (zone)

| | | |
|---|---|---|
| **Modèle/Type:** | **XXXX** | **1** |
| **Classe de poussière:** | **M/type 22** | **2** |
| Catégorie de machine: | **(Ex II 3D T90°C**) | |
| Tension nominale: | 230 Volt | **3** |
| Levé nominale: | kW | **4** |
| No. de phases: | 1 | **5** |
| Fréquence: | 50/60 Hz. | **6** |
| Type de protection: | IP 55 | **7** |
| | *Exemple* | |
| **Information de constructeur** | | **8** |
| Adresse | | |
| **No. de série** | **070000001** | **9** |

**Explications relatives aux caractéristiques :**

1 = Désignation du modèle
2 = Catégorie d'utilisation classe poussière
3 = Tension nominale en volts
4 = Puissance absorbée en kW
5 = Nombre de phases
(1 = courant alternatif, 3 = courant triphasé)
6 = Fréquence en Herz
7 = Indice de protection
8 = Fabricant
9 = Numéro de série

Donnez toujours les données d'identification globales de l'appareil lorsque vous vous mettez en relation avec le service clients. L'identification exacte du modèle d'appareil et du numéro de série empêche que des informations incorrectes soient transmises.

## 3. Mesures de sécurité préventives générales

- Veuillez d'abord prendre connaissance du présent manuel en profondeur avant la mise en marche, l'utilisation, et la maintenance de l'aspirateur.

- Les personnes non-autorisées ne doivent pas manipuler l'appareil.

- Ne portez pas de vêtements ouverts ou lâches qui pourraient être happés par l'aspirateur.

- Portez des vêtements de travail adaptés. Après avoir travaillé avec des poussières toxiques, celles-ci sont à considérer comme étant polluées ; elles doivent donc être décontaminées en conséquence ou éliminées de manière appropriée.

- Demandez à votre employeur les dispositions de sécurité actuellement en vigueur ainsi que les mesures particulières à prendre pour garantir votre propre sécurité.

- La zone dans laquelle les travaux de maintenance (normaux et exceptionnels) sont effectués, doit être toujours propre et sèche.

**Les travaux de réparations ne doivent être effectués que lorsque l'appareil est éteint et que l'alimentation électrique est coupée.**

- Les travaux de réparations ne doivent être effectués que par des spécialistes.

- La machine ne doit se trouver ou fonctionner ni sous la pluie, ni dans l'eau.

- Cet appareil n'est pas un jeu et ne doit pas être utilisé comme tel. Soyez particulièrement prudent lorsque l'appareil est installé à proximité d'enfants.

- N'insérez aucun objet dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'une ouverture est obstruée. Assurez-vous que les ouvertures ne comportent pas de poussières, de fibres, de cheveux ou d'autres matériaux susceptibles de réduire le courant d'air. Maintenez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et les autres parties du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou le connecteur est endommagé.

- Il ne faut pas continuer à utiliser l'appareil lorsqu'il :
  ➡ ne fonctionne pas de manière conforme,
  ➡ est tombé par terre,
  ➡ présente des dégâts extérieurs,
  ➡ est mouillé ou tombé dans l'eau,
  Dans tous ces cas, le service clients doit contrôler l'appareil.

- Ne tirez jamais sur le câble électrique pour déplacer l'appareil ou le porter. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des portes ou qu'il ne soit pas posé autour de coins tranchants ou d'arêtes. Ne faites pas rouler l'appareil sur le câble d'alimentation. Éloignez le câble des surfaces brûlantes. Ne touchez ni le connecteur, ni l'appareil avec les mains mouillées.

- Si un problème survient pendant l'utilisation de l'appareil malgré l'observation du manuel d'instructions, il faut arrêter immédiatement l'appareil et le débrancher.

## 4. Remarques techniques importantes

**Attention!**
Cet appareil est conçu pour être utilisé en milieu sec. L'aspiration de liquides nuit à la capacité de filtration du filtre à poche et / ou du filtre à cartouche.

**Attention!**
N'utilisez jamais la machine sans filtre en tissu installé et pour aspirateurs de la classe poussière H jamais sans filtre en tissu et cartouche de filtre.

**Attention !**
L'appareil doit être mis à la terre.

L'appareil est équipé d'un câble incluant un conducteur de mise à la terre et un connecteur de mise à la terre. Le connecteur doit être inséré dans une douille électrique appropriée, mise à la terre, et installée conformément aux normes et prescriptions locales.
Un raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre peut augmenter le risque de décharge électrique. Demandez à un électricien qualifié ou à un expert, si vous n'êtes pas sûr que le réseau électrique soit mis à la terre de manière réglementaire. N'effectuez aucune modification sur l'appareil et sur le connecteur livré. Vous devez faire installer une douille électrique adéquate par un électricien qualifié si le connecteur ne peut pas être raccordé à votre réseau électrique.

- Le câble d'alimentation ne doit pas être rallongé. L'utilisation de rallonges, de coupleurs pour connecter ou d'adaptateurs n'est pas autorisée.

- Pour les machines des classes filtre M ou H, l'extérieur de la machine doit être régulièrement nettoyé par aspiration et essuyé proprement. La machine doit être nettoyée très minutieusement avant d'être retirée d'un endroit contenant des poussières dangereuses pour la santé.

- Ne jamais débrancher la prise lorsque la machine est en fonctionnement.

- Lors des travaux de nettoyage et de maintenance, il faut veiller à ce que les matières dangereuses pour la santé sortant éventuellement de l'appareil ne puissent mettre en danger ni le personnel d'entretien, ni des personnes extérieures.

- Les travaux de maintenance doivent être réalisés dans des locaux à ventilation forcée avec filtrage.

- Le fabricant ou un spécialiste qualifié doit effectuer un contrôle technique une fois par an.

**Attention !**
Le bricolage non autorisé sur l'appareil est strictement interdit !

La garantie tombe pour toute tentative d'ouverture de l'appareil, de modification ou de manière générale, de manipulations non-autorisées sur une partie quelconque de l'appareil de la part de l'utilisateur ou de personnes non-autorisées.
De la même manière, la garantie est considérée comme invalide lorsque les pièces de rechange ou les accessoires utilisés ne sont pas des pièces ou des accessoires d'origine.

L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine peut entraîner des risques d'explosion ainsi que des risques pour la santé.

## 5. Livraison

### Décharge et déballage

L'appareil est livré emballé sur une palette. Vérifiez, lors de la réception de la marchandise, que l'appareil ne présente pas de dommages apparents ou cachés. Si vous constatez des dommages, informez-en immédiatement l'entreprise de transport et faites-les confirmer.

**Attention !**
Ne soulevez l'appareil qu'avec un chariot élévateur à fourche avec une capacité de charge suffisante.

L'aspirateur peut être stocké à des températures situées entre 5°C et 40°C, avec unehumidité relative allant jusqu'à 65%. Il faut s'assurer que la capacité d'absorption d'effort du sol est suffisante pour le poids de la machine.
L'appareil peut être utilisé à des températures situées entre -5°C et 40°C, avec une humidité relative allant jusqu'à 65%.
L'emploi de l'appareil dans d'autres conditions doit être discuté avec le fabricant.

L'emballage de l'appareil utilisé pour l'envoi doit être éliminé conformément aux prescriptions légales nationales en vigueur.

Les appareils qui ne sont plus utilisables doivent être également éliminés conformément aux prescriptions légales en vigueur.

## Installation de l'aspirateur

L'utilisateur est responsable de la conformité de l'installation aux dispositions locales.
Le présent manuel d'instructions doit être lu et compris.

Le sol sur lequel repose l'aspirateur doit être plan et solide, et il doit présenter la capacité de charge adéquate.

**Attention !**
Cet appareil est conçu pour être utilisé en milieu sec. L'aspiration de liquides nuit à la capacité de filtration du filtre à poche et / ou du filtre à cartouche.

Raccordez le tuyau et les accessoires correspondants (par exemple buse à tube incliné) à l'embout de raccordement de l'aspirateur.

## Raccordement au réseau électrique

**Attention !**
Vérifiez que la tension, la fréquence et la protection électrique par fusibles du réseau correspondent aux caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique.

**Attention !**
Les travaux de réparations ne doivent être effectués que lorsque l'appareil est éteint et que l'alimentation électrique est coupée.

Le remplacement du câble électrique ne doit être effectué que par un électricien. Si le câble électrique doit être remplacé, vous devez ouvrir la porte du coffret de l'interrupteur. Veillez à ce que le conducteur de mise à la terre soit posé correctement. Le câble ne doit être remplacé que par un câble indiqué dans le tableau suivant. Veuillez également prendre la protection par fusibles correspondante indiquée dans la tableau.

| **Modèle** | **Câble** | **Protection par fusibles** |
|---|---|---|
| Modèle 230 volts | H07 RN-F 3G 1,5 mm² | 16 Ampere |
| Modèle 400 volts jusqu'à 5,5 kW | H07 RN-F 5G x 2,5 mm² | 16 Ampere |

**Attention !**
Poussières combustibles peuvent causer danger d'explosion !
Faites attention aux mesures de précautions en cas des travaux d'entretien, chagements du filtre et vidages du réservoir à poussières.

## 6. Mise en marche et arrêt

**Attention !**
Les personnes non-autorisées ne doivent pas manipuler cet aspirateur industriel. L'utilisateur doit vérifier que toutes les mesures préventives de sécurité et de protection sont observées.

Installez l'aspirateur à proximité de la zone à nettoyer et actionnez les freins de blocage.

Tous les modèles disposent d'un bouton Marche/Arrêt. Après avoir appuyé une fois sur ce bouton, l'aspirateur est prêt à fonctionner.
En appuyant de nouveau, l'appareil est arrêté.

Veillez à ce que le tuyau d'aspiration soit complètement vidé avant l'arrêt ; sinon, des matières dangereuses pour la santé peuvent sortir du tuyau après l'arrêt.

**Durée de fonctionnement:**

**Appareils en courant alternatif :**
Ils sont adaptés au fonctionnement périodique.
Une phase de refroidissement d'au moins 30 minutes doit suivre une phase de travail supérieure à 90 minutes.

**Appareils en courant triphasé :**
Ils sont adaptés au fonctionnement continu.

# 7. Utilisation de l’aspirateur

Pour l’aspirateur livré, il faut absolument veiller à ce que seules, les matières pour lesquelles l’aspirateur est conçu, selon les caractéristiques de la plaque signalétique, soient aspirées. L’utilisation incorrecte ou abusive conduit à la suppression de la garantie.

**Utilisation conforme:**

**Classe poussière L**
(danger léger selon la définition de la norme EN 60335-2-69)
L’aspirateur industriel est conforme à la norme EN pour la catégorie d’utilisation L et donc autorisé à aspirer des poussières sèches, ininflammables et non toxiques avec des valeurs limites d’exposition professionnelle (VLEP)- VLEP de 1mg/m³. L’air propre est de nouveau expulsé sur place.

**Classe poussière M**
(danger moyen selon la définition de la norme EN 60335-2-69)
L’aspirateur industriel est adapté au retrait de poussières dangereuses, sèches, ininflammables, et dont les AGW se situent au-delà de 0,1 mg/m³.

**Classe poussière H**
(danger élevé selon la définition de la norme EN 60335-2-69)
L’aspirateur industriel est adapté au retrait de poussières dangereuses, sèches, ininflammables avec toutes les AGW, de même qu’il est adapté aux poussières sèches, ininflammables avec substances cancérigènes. L’air propre est de nouveau expulsé sur place.

**Utilisation dans une zone Ex poussière (type de construction 22 – zone 22)**
Les aspirateurs industriels avec le supplément « type 22 » sont adaptés, en matière de sécurité, à l’aspiration des poussières inflammables et non conductrices sèches en zone 22. Sont exclues les poussières avec une énergie minimale d’inflammation extrêmement faible (EMI < 1mJ). Une utilisation avec ces poussières nécessite de considérer la sécurité pour chaque cas particulier et si nécessaire, de prendre des mesures approfondies.

**Attention!**
Quand l’aspirateur doit être roulé à un autre lieu, toutes ouverture, desquelles substances ou poussières peuvent s’échapper, doivent être bouchées.
L’extérieur de la machine doit être nettoyé par aspiration et enlevé proprement.
Aussi, toutes partes de la machine (tuyaux, accessoires, etc.) doivent être considérées comme contaminées et traitées conformément.

**Évaluation du risque restant :**

Par observation du manuel d'instructions et des séquences de travail qui y sont mentionnées, de même que par observation des règlementations de sécurité en vigueur par le personnel utilisateur, il faut entendre qu'aucun danger dû à l'aspirateur ne puisse survenir en fonctionnement normal.
En aspirant différentes substances, il n'est pas à exclure que ces matières provoquent entre elles une réaction chimique non prévisible.

Quand poussières explosives sont aspirées, il ne faut pas aspirer sources d'ignition.

## 8. Nettoyage du filtre principal (filtre à poche):

Le manomètre à côté du bouton indique la hauteur du vide produit dans l'appareil en millibars. Si l'aiguille pointe à droite (dans la zone verte), le filtre est en bon état.
Si l'aiguille se déplace vers la gauche (dans la zone rouge), cela signifie que le filtre est fortement recouvert de poussière et qu'il travaille à capacité réduite.
Dans ce cas, le filtre principal doit être impérativement dépoussiéré :

- Arrêtez l'aspirateur en actionnant le bouton d'arrêt.
- Tournez plusieurs fois la poignée pour secouer le filtre, afin de détacher la saleté du filtre.
- Attendez quelques minutes que la poussière se soit déposée dans le fond du réservoir à poussière puis videz celui-ci.

**Attention !**
Si des grandes quantités de poussières fines sont aspirées, il peut être également nécessaire de dépoussiérer le filtre pendant une phase de travail.

**Attention !**
Afin d'obtenir en permanence un bon volume aspiré et une bonne séparation des particules, il faut contrôler l'état du filtre à intervalles réguliers.

Il faut impérativement remplacer le filtre si celui-ci est endommagé, ou s'il est fortement recouvert de saletés qui ne se détachent plus. Après environ mille heures de fonctionnement ou après un an au plus tard, le filtre doit êre remplacé, car celui-ci est alors saturé en poussières fines et il ne peut plus être dépoussiéré de manière efficace.

**Attention !**
Si l'aiguille du manomètre se trouve encore dans la zone rouge après le nettoyage du filtre principal, il se peut qu'un tuyau d'aspiration ou l'une des parties de l'appareil – et non le filtre – soit obstrué.

## 9. Élimination des matières aspirées:

**Vidage du réservoir à poussières:**

- Vider le tuyau d'aspiration
- Arrêter l'appareil
- Actionner plusieurs fois le secoueur de filtre afin de nettoyer le filtre principal
- Attendre environ 1 minute, jusqu'à ce que la poussière se soit déposée.
- Incliner le réservoir à poussière avec les leviers manuels
- Remettre l'appareil en marche, afin d'éviter que la poussière ne puisse tomber du filtre ou de l'intérieur de l'appareil sur le sol.
- Retirer le réservoir à poussière
- Vriller le haut du sachet de déchets en PVC et le fermer solidement avec l'attache-câble fourni et retirer le sachet de poussières fermé.
- Installez le nouveau sachet à déchets en PVC et retourner le bord sur l'extérieur du réservoir à poussière.

**Attention !**
Pour éliminer les déchets aspirés sans poussières, il faut utiliser des sachets à déchets en PVC.

Avant de commencer le processus d'aspiration, le sachet à déchets en PVC doit être déposé dans le réservoir à poussière et retourné sur le bord du réservoir. L'attache-câble fourni est à conserver minutieusement, car il est absolument nécessaire pour la fermeture de sachet à éliminer.

**Attention !**
L'élimination doit être effectuée selon les prescriptions légales en vigueur relatives à l'élimination et/ou à l'élimination de matières dangereuses.

# 10. Contrôles

**Avant chaque cycle de travail**
Contrôlez

- que tous les joints sont en bon état
- que tous les dispositifs de sécurité sont en état de fonctionner
- que le réservoir à poussière est vide
- que le filtre est performant (voir manomètre). Si l'aiguille se trouve dans la zone rouge, nettoyez le filtre ou vérifiez les tubes/tuyaux.

**Toutes les 200 heures d'utilisation (mensuel)**
Contrôlez

- que l'aspirateur est fermé de manière hermétique. Il ne doit y avoir aucun endroit perméable
- l'état du tuyau d'aspiration et des accessoires. Ils ne doivent être ni fendus, ni tailladés, ni rompus.
- que le câble électrique n'est pas abîmé, tordu ou écrasé.
- l'état du filtre principal (filtre à poche). Il ne doit pas être endommagé et ne doit comporter aucune fissure et aucun trou. S'il est endommagé, vous devez remplacer le filtre
- l'état du tuyau de raccordement, afin que la circulation de l'aspiration soit parfaitement étanche.
- que la mise à la terre des pièces conductrices soit assurée

**Toutes les 2000 heures d'utilisation (annuel)**
Contrôlez

- l'état de l'unité d'aspiration (compresseur de canal latéral)
- que la capacité de décharge électrique du tuyau d'aspiration et des accessoires soit assurée pour les appareils type 22
- Faites faire une révision générale de l'aspirateur par le fabricant ou le service clients autorisé.
- que le degré de séparation du filtre soit suffisant pour la classe poussière H.

## 11. Changement du filtre principal (filtre à poche):

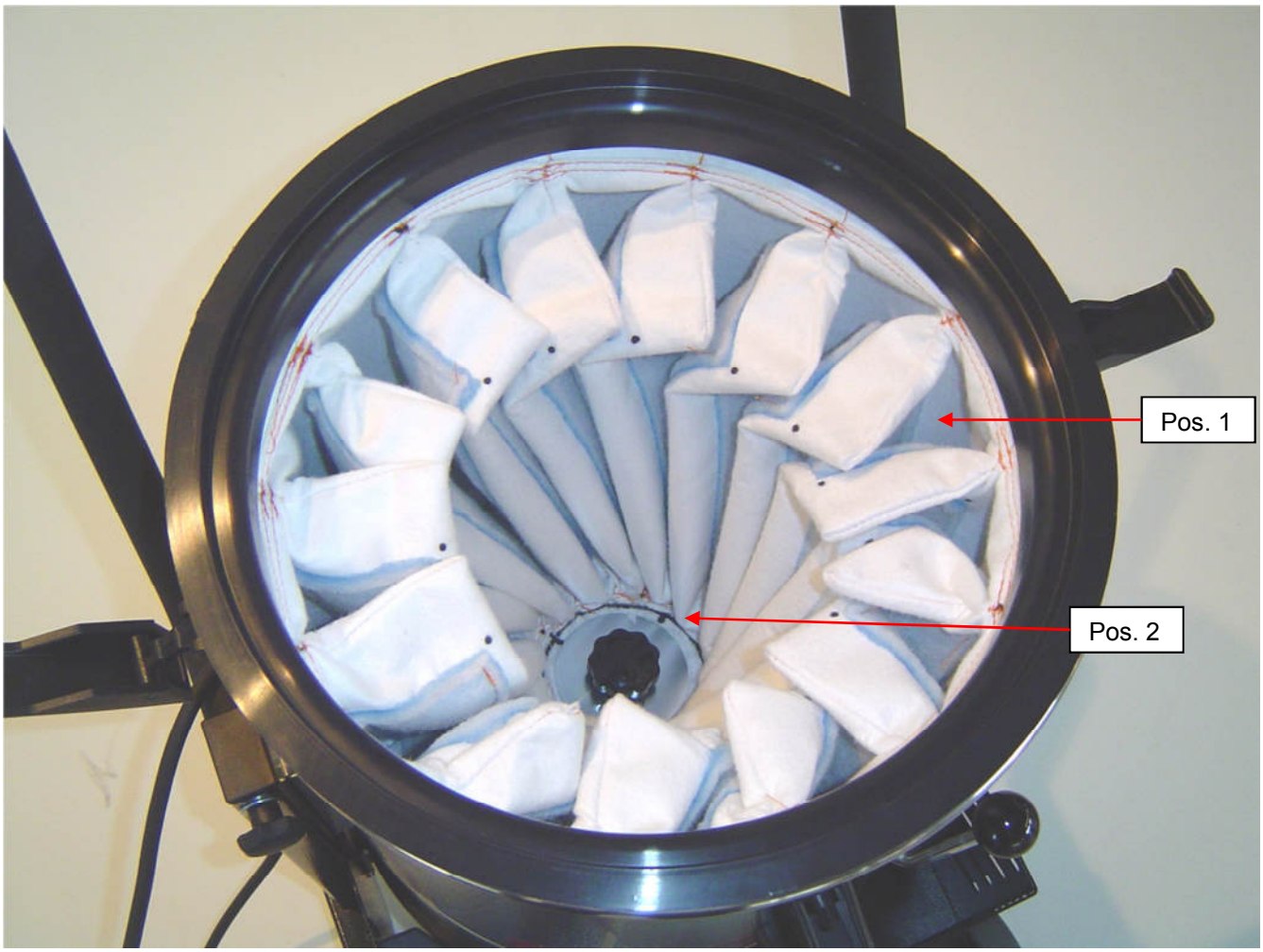
**Attention !**
Lors du changement de filtre et des travaux de réparation, l'utilisateur doit porter des vêtements de protection (uniforme de protection, lunettes de protection, masque de protection, gants, etc.) en fonction de la nature des poussières et de leur dangerosité.

**Attention !**
Le remplacement des filtres est un procédé important ! Le filtre doit être remplacé par un autre filtre possédant les mêmes caractéristiques, la même surface de filtre et la même catégorie. Si ces règles ne sont pas respectées, le fonctionnement correct de l'aspirateur peut être menacé.

**Remplacement du filtre principal (filtre à poche):**

- Disposer d'un nouveau filtre en excellent état
- Disposer d'un sachet à déchets pour la mise au rebut
- Actionner plusieurs fois le secoueur de filtre afin de nettoyer le filtre principal
- Attendre environ 1 minute, jusqu'à ce que la poussière se soit déposée.
- Incliner le réservoir à poussière avec les leviers manuels puis le retirer
- Dévisser les crochets de serrage et retirer la tête du moteur.
- Dévisser la vis à poignée-étoile et déduire ensemble avec la rondelle (Pos. 2).
- Retirer lentement et prudemment le filtre à poche (Pos. 1) par le haut de la chambre de filtration.
- Mettre le filtre usagé dans le sachet à déchets en PVC à disposition, puis le compresser lentement et avec précautions, et le fermer avec l'attache-câble fourni. Le filtre peut être maintenant éliminé conformément aux prescriptions légales.
- Insérer le filtre par le haut dans la chambre de filtration.
- Vérifier que la position du filtre est correcte et rectifier la position si nécessaire.
- Engager la rondelle et fixer avec la vis à poignée-étoile.
- Remettre la tête du moteur et le fixer à l'aide de les crochets de serrage.
- Disposer de nouveau le réservoir à poussière et le soulever à l'aide de la mécanique de levage.

## Changement du filtre à poche
**Vue d'au-dessous**




**Numéros de commande du filtre principal:**

| **Pour modèles:** | **Numéro de commande** |
|---|---|
| **Compact 14, Compact 24, Compact 15** | |
| Filtre | 054-20077a (1,2 m²) |
| Bague du filtre | 124-0473 |

## 12. Remarques relatives aux appareils de type 22 (zone 22)

Les aspirateurs industriels avec le supplément « type 22 » sont adaptés, en matière de sécurité, à l'aspiration des poussières inflammables, sèches et non conductibles en zone explosible 22. Sont exclues les poussières avec une énergie minimale d'inflammation extrêmement faible (EMI < 1mJ). Une utilisation avec ces poussières nécessite de considérer la sécurité pour chaque cas particulier et si nécessaire, de prendre des mesures approfondies.
Ils ne doivent pas être raccordés à des machines générant de la poussière.

L'appareil ne doit jamais être utilisé pour l'aspiration de matières brûlantes. N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des foyers ouverts ou fermés, des fours ou d'autres dispositifs qui contiennent des cendres chaudes ou brûlantes.

L'appareil n'est pas conçu pour aspirer des mélanges de poussières inflammables et de liquides.

Les aspirateurs industriels de type 22 ne sont pas conçus, en matière de sécurité, pour l'aspiration de matières présentant un risque d'explosion au sens de la loi sur les explosifs, § 1. Ne pas aspirer de gaz brûlants, de source d'ignition de type quelconque, d'étincelles produites mécaniquement ou de matériaux chargés électrostatiquement. Ne pas fumer. Ces appareils ne sont pas conçus pour les zones 0, 1 et 2 ainsi que 20 et 21.

**Attention !**
Vider le bac à poussières après chaque utilisation (voir point 9).

**Attention !**
N'utiliser l'appareil que si tous les filtres sont montés et en bon état.
Un filtre endommagé peut entraîner un déplacement de poussière dans le gaz propre et donc un risque d'explosion,.

L'aspirateur ne doit être actionné qu'avec un tuyau d'aspiration et des accessoires ayant une capacité de décharge électrique. Vous trouverez les accessoires d'origine autorisés correspondants dans l'annexe. Remplacer les accessoires défectueux.

Attention !
N'utiliser que des accessoires compatibles type 22 homologués par le constructeur.
L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner des risques d'explosion.

Contrôler régulièrement les éventuels dépôts de particules à l'intérieur de l'appareil, par exemple dans le compresseur de canal latéral. Les éliminer le cas échéant.

# 13. Recherche d'erreurs :

**Motor läuft nicht**
**Le moteur ne marche pas**

- L'interrupteur, la conduite d'amenée, le connecteur ou les fusibles sont défectueux
  Solution : Un électricien doit contrôler l'élément défectueux et le remplacer si nécessaire.

**Volume aspiré trop faible**

- Le filtre ou le tuyau est obstrué
  Solution : Nettoyer le filtre ou le tuyau
- Le réservoir est plein
  Solution : vider le bac en suivant la description du manuel d'instructions
- Le réservoir est perméable
  Solution : Rechercher les endroits perméables et les éliminer
- Le filtre comporte trop de poussières
  Solution : Enclencher le nettoyage du filtre

**La poussière est soufflée**

- **Arrêter immédiatement l'appareil !**
- Filtre défectueux
  Solution : Vérifier le filtre et le remplacer
- Filtre non adapté
  Solution : Vérifier le filtre et le remplacer par un filtre avec les caractéristiques appropriées

**Tension électrostatique sur l'aspirateur**

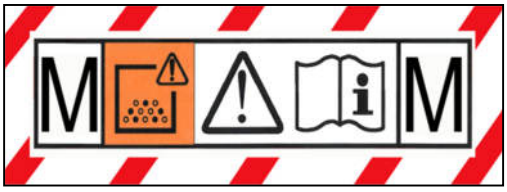
- Mise à la terre incorrecte
  Solution : La mise à la terre doit être contrôlée et de nouveau effectuée.

## 15. Panneaux de remarques

Les panneaux de remarques suivants sont apposés sur l'aspirateur et doivent être respectés. Si l'un des panneaux n'est plus disponible ou lisible, celui-ci doit être remplacé par un nouveau panneau. Les panneaux correspondants peuvent être demandés auprès du fabricant.

Explication des panneaux de remarques :

**Attention !**
« Ne pas aspirer des sources d'ignition ! »
„Type 22 – adapté pour aspirer les poussières inflammables en zone 22“




**Classe de poussière M**
Cet appareil contient de la poussière présentant des risques pour la santé. Les procédés de vidage et de maintenance, comprenant l'élimination du réservoir à poussière, ne doivent être effectués que par des personnes spécialisées, qui portent l'équipement de protection approprié. Ne pas mettre en marche sans le système de filtration complet.
Avant l'utilisation lisez le manuel !

**Classe de poussière H**
Faites attention aux indications sur l'autocollant !

Tous les appareils ont le signe « CE » (conformité européenne). La déclaration de conformité est composant du manuel.

# EG-Declaration of conformity

**im Sinne der EG-Richtlinie Maschinen 2006/42/EG, Anhang II A**
**in accordence with machinery directive 2006/42/EG, annex II A**

Der Hersteller – The manufacturer

**EVO-PRODUCTS, Blankenburg GmbH**
**Dieselstraße 3, D – 53424 Remagen**

Erklärt hiermit dass die folgenden Modelle:
hereby declares that the following model:

**Compact 14, Compact 24, Compact 15**

Folgenden Normen und Vorschriften entsprechen:
Meet the requirements of the following standards and regulations:

**Richtlinien / Directives :**
2006/42/EG – Maschinenrichtlinie - Machinery directive
2004/108/EG – Elektromagnetische Verträglichkeit -
electromagnetic compatibility directive

**zusätzlich für Modell Compact 15 EX Zone 22 (Typ22) /**
**in addition for zone 22 (type 22) Compact 15 EX :** 94/9/EG (ATEX Zone 22)

**Einstufung / Classification: Ex II 3D T 95°C IP55**

**Normen / Standards:**
DIN EN 60335-1 (10/12), DIN EN 60335-2-69 (01/2010) – Sicherheitsanforderungen Staub- und Wassersauger - Requirements for wet- and dry vacuum cleaners
In addition for type 22: DIN EN 60335-2-69/A1 including annex AA und CC (01/2010) - Sicherheitsanforderungen für die Aufnahme von explosionsgefährdenden Stäuben
DIN EN ISO 3744 (02/2011) – Bestimmung Schallleistungspegel

**Nationale Prüfgrundlagen/National testing framework**
ZEK 01.4-08 (11/2011)
Polyclisch Aromatische Kohlenwasserstoffe (PAK) - polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH)

Die CE-Kennzeichnung und die EG-Konformitätserklärung verliert bei einer Änderung der Maschine ihre Gültigkeit.
The CE marking and the EC declaration of conformity becomes invalid in case of a modification of the machine.

Remagen, 01/10/2013

EVO PRODUCTS

Managing director
Volker Blankenburg

EVOTEC

## Suction arm

The suction arm allows for spot-suctioning directly at the place of origin.

Simple handling and easy positioning due to **self-supporting construction**.

**Range 1125 mm**

Anti-static and thus suitable for the **usage in ESD-areas** (grounded with a 1MΩ resistor).

Optionally a **universal panel** for EVOTEC industrial vacuum cleaners with holder for the suction arm is available.

A broad range of choice for the caps allows for adjustment to respective needs.

**Size Ø 50 mm, range 1.125 mm (up to 3 kW)**
Optimal for small coverage, e. g. in electronic industry, laboratories, dental realms, laser technics, manicure salons, goldsmiths etc.

**Size Ø 75 mm, range 1.290 mm (from 3 kW and more)**
Depending on the materials, Ø 75 mm is usable in a lot of different domains, e. g. laboratories, laser technics, chemical and pharmaceutical industry, food industry, in schools and universities or engineering.

## Suction arm and options

**Suction arm**
made of aluminium and PP, anti-static

| | |
|---|---|
| Size Ø 50 mm, range 1.125 mm | **053-3050** |
| Size Ø 75 mm, range 1.290 mm | **053-3060** |

**Suitable panel-holders** for the connection to EVOTEC- industrial vacuum cleaners

| | |
|---|---|
| Size Ø 50 mm | **053-3051** |
| Size Ø 75 mm | **053-3061** |

**Round cap**

Recommended for hot gases, fumes and slight dust concentrations

Cap diametre Ø 200 mm
Aluminium, anti-static

Ø 50 mm = **053-3052**
Ø 75 mm = **053-3062**

**Suction tip (inclined tube)**
For small, concentrated sources of pollutants. High efficiency, since it can be brought very close, without disturbing the working process. Cantilevered for increased suction efficiency, aluminium, anti-static
Ø 50 mm = **053-3053**
Ø 75 mm = **053-3063**

**Flat cap**

Particularly for heavy gases and fumes. High suction efficiency if positioned upright to the table plane.
Size 330 x 240 mm, material: PP, conductive
Ø 50 mm = **053-3054**
Ø 75 mm = **053-3064**

# EVOTEC – Accessory sets

**Machine cleaning set**

optimised for cleaning production machines.
Consisting of bulk suction nozzle, beveled tube rubber nozzle, pointed rubber nozzle and
round brush nozzle

dia. 40 mm = **052-1080**

dia. 50 mm = **052-1070**

**Industrial floor cleaning set**
for cleaning all floors. Consisting of multi-part hand tube, **metal revolving nozzle with brush strip and replacement rubber strip**,
round brush nozzle

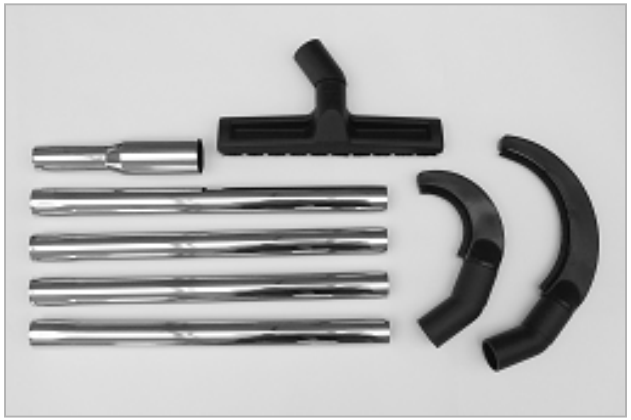
dia. 40 mm, working width 370 mm = **052-1030**

dia. 40 mm, working width 450 mm = **052-1035**

dia. 50 mm, working width 370 mm =**052-1040**

dia. 50 mm, working width 450 mm = **052-1050**

dia. 50 mm, working width 500 mm =**052-1060**



**Set for cleaning at height**

Consisting of 2 m hand tube, curved tubular nozzles 100 mm and 200 mm, one wall nozzle and one floor nozzle

dia. 40 mm = **052-1090**

dia. 50 mm = **052-1100**

EVOTEC

## PP hose and Ex - components

Hosematerial of polypropylene (PP) with convenient couplers.
Well-suitable for industrial usage.
(indications concerning the diametre desribe the *inner diametre* of the hose)

**PP suction hose, antistatic,
couplers already installed**

3,5 m long, dia. 40 mm = **052-0151**
3,5 m long, dia. 50 mm = **052-0248**
5 m long, dia. 40 mm = **052-0152**
5 m long, dia 50 mm = **052-0249**

**linear metres**
(for extension or self-manufacturing)

dia. 40 mm = **052-0130**
dia. 50 mm = **052-0230**

**Hose coupling (suction side)
for PP hose antistatic**

dia. 40 mm = **052-0140**
dia. 50 mm = **052-0240**

**Hose coupling (boiler side)
for PP hose antistatic
incl. cap screw for coupler**

dia. 80 - 40 mm = **052-0159**
dia. 80 - 50 mm = **052-0256**

## Superflex hose and Ex - components

Hosematerial of polypropylene (PP), thread-strengthened and spiral-protected with convenient couplers. Extra light and flexible also for larger distances. Well-suitable for industrial usage. Discharging if spiral is grounded.

**Superflex suction hose, electrically
conductive, couplers already installed**

3,5 m long, dia. 40 mm = **052-0153**
3,5 m long, dia. 50 mm = **052-0250**
5 m long, dia. 40 mm = **052-0154**
5 m long, dia. 50 mm = **052-0251**

**Connection hose preseparator-cleaner**
with couplers already installed

2,0 m long dia. 60 mm = **053-3080**

**linear metres**
(for extension or self-manufacturing)

dia. 40 mm = **052-0133**
dia. 50 mm = **052-0233**

**Hose coupling (suction side)
for Superflex hose antistatic**

dia. 40 mm = **052-0139**
dia. 50 mm = **052-0239**

**Hose coupling (boiler side)
for Superflex hose antistatic
incl. cap screw for coupler**

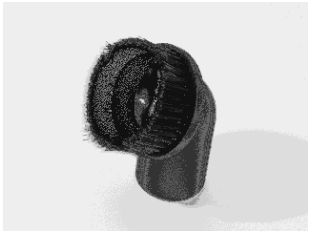
dia. 80 - 40 mm = **052-0158**
dia. 80 - 50 mm = **052-0255**

EVOTEC

## Accessories

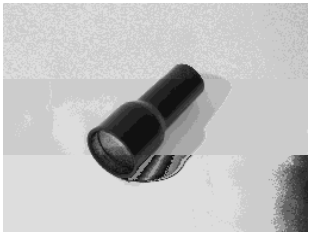
**PP crevice nozzle**

dia. 36 x 200 mm = **052-0002**
dia. 40 x 200 mm = **052-0101**
dia. 50 x 200 mm = **052-0201**
dia. 50 x 360 mm = **052-0202**



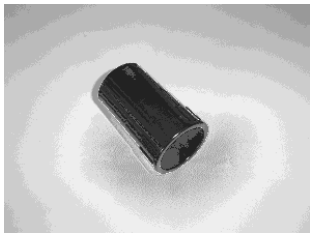
**PP round brush**

dia. 36 mm = **052-0005**
dia. 40 mm = **052-0102**
dia. 50 mm = **052-0204**



**PP reduction item**

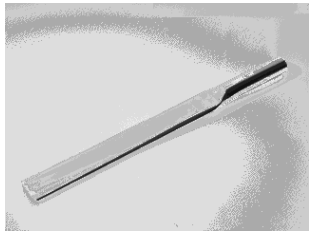
dia. 40 mm x Ø 36 mm = **052-0104**



**PP reduction item**
with this item the crevice nozzle 052-0101 and round brush 052-0102 can be attached to metal hand tubes dia. 40 mm

**052-0168**

## Ex - Accessories



**Crevice nozzle, metal**
dia. 40 x 300 mm = **052-0109**
dia. 40 x 500 mm = **052-0108**
dia. 40 x 1000 mm = **052-0107**
dia. 50 x 300 mm = **052-0218**
dia. 50 x 600 mm = **052-0219**

**Beveled tube nozzle, metal**

dia. 40 x 300 mm = **052-0110**
dia. 50 x 300 mm = **052-0217**

**Curved crevice nozzle, metal**

dia. 50 mm = **052-0220**

**Rubber crevice nozzle, with connecting tube**
antistatic

dia. 40 x 400 mm = **052-0150**
dia. 50 x 430 mm = **052-0203**

EVOTEC

## Accessories

**Chrome-plated curved tube**

dia. 36 mm = **052-0014**
dia. 40 mm = **052-0111**
dia. 50 mm = **052-0209**

**Chrome-plated hand tube**

dia. 36 x 500 mm = **052-0012**
dia. 40 x 500 mm = **052-0112**
dia. 50 x 500 mm = **052-0208**

**Floor nozzle with brush strip**
and lateral rollers

dia. 40 x 400 mm = **052-0116**
dia. 50 x 400 mm = **052-0210**

**Replacement**
brush strip = **052-0026**

**Floor nozzle with rubber strip**
and lateral rollers

dia. 40 x 400 mm = **052-0117**
dia. 50 x 400 mm = **052-0211**

Replacement rubber strip = **052-0027**

## Accessories

**Floor nozzle with carpet strip**
and lateral rollers

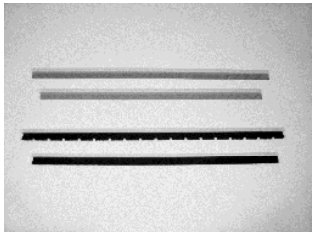
dia. 40 x 400 mm = **052-0118**

**Replacement** carpet strip = **052-0030**

**Aluminium floor nozzle with rollers and**

**Brush strip**
dia. 40 x 370 mm = **052-0120**
dia. 40 x 450 mm = **052-0121**
dia. 50 x 370 mm = **052-0213**
dia. 50 x 450 mm = **052-0214**
dia. 50 x 500 mm = **052-0215**

**Rubber strip**
dia. 40 x 370 mm = **052-0192**
dia. 40 x 450 mm = **052-0193**
dia. 50 x 370 mm = **052-0276**
dia. 50 x 450 mm = **052-0277**



**Replacement brush strip (aluminium nozzle)**
length 370 mm = **052-0173**
length 450 mm = **052-0171**
length 500 mm = **052-0264**

**Replacement rubber strip (aluminium nozzle)**
length 370 mm = **052-0174**
length 450 mm = **052-0172**
length 500 mm = **052-0265**

**Oil resistant rubber strip**
length 370 mm = **052-0194**
length 450 mm = **052-0195**
length 500 mm = **052-0280**